## **Job 33**

Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs



1 Wherefore H199, Job H347, I pray thee, hear H8085 my speeches H4405, and hearken H238 to all my words H1697. 2 Behold, now I have opened H6605 my mouth H6310, my tongue H3956 hath spoken H1696 in my mouth H2441. 3 My words H561 shall be of the uprightness H3476 of my heart H3820: and my lips H8193 shall utter H4448 knowledge H1847 clearly H1305. 4 The Spirit H7307 of God H410 hath made H6213 me, and the breath H5397 of the Almighty H7706 hath given me life H2421. 5 If thou canst H3201 answer H7725 me, set thy words in order H6186 before H6440 me, stand up H3320. 6 Behold, I am according to thy wish H6310 in God's H410 stead: I also am formed H7169 out of the clay H2563. 7 Behold, my terror H367 shall not make thee afraid H1204, neither shall my hand H405 be heavy H3513 upon thee.

**8** Surely thou hast spoken<sup>H559</sup> in mine hearing<sup>H241</sup>, and I have heard<sup>H8085</sup> the voice<sup>H6963</sup> of thy words<sup>H4405</sup>, saying,<sup>4</sup> **9** I am clean<sup>H2134</sup> without transgression<sup>H6588</sup>, I am innocent<sup>H2643</sup>; neither is there iniquity<sup>H5771</sup> in me. **10** Behold, he findeth<sup>H4672</sup> occasions<sup>H8569</sup> against me, he counteth<sup>H2803</sup> me for his enemy<sup>H341</sup>, **11** He putteth<sup>H7760</sup> my feet<sup>H7272</sup> in the stocks<sup>H5465</sup>, he marketh<sup>H8104</sup> all my paths<sup>H734</sup>. **12** Behold, in this thou art not just<sup>H6663</sup>: I will answer<sup>H6030</sup> thee, that God<sup>H433</sup> is greater<sup>H7235</sup> than man<sup>H582</sup>. **13** Why dost thou strive<sup>H7378</sup> against him? for he giveth not account<sup>H6030</sup> of any of his matters<sup>H1697</sup>.

14 For God<sup>H410</sup> speaketh<sup>H1696</sup> once<sup>H259</sup>, yea twice<sup>H8147</sup>, yet man perceiveth<sup>H7789</sup> it not. 15 In a dream<sup>H2472</sup>, in a vision<sup>H2384</sup> of the night<sup>H3915</sup>, when deep<sup>H8639</sup> sleep falleth<sup>H5307</sup> upon men<sup>H582</sup>, in slumberings<sup>H8572</sup> upon the bed<sup>H4904</sup>; 16 Then he openeth<sup>H1540</sup> the ears<sup>H241</sup> of men<sup>H582</sup>, and sealeth<sup>H2856</sup> their instruction<sup>H4561</sup>,<sup>6</sup> 17 That he may withdraw<sup>H5493</sup> man<sup>H120</sup> from his purpose<sup>H4639</sup>, and hide<sup>H3680</sup> pride<sup>H1466</sup> from man<sup>H1397</sup>.<sup>7</sup> 18 He keepeth back<sup>H2820</sup> his soul<sup>H5315</sup> from the pit<sup>H7845</sup>, and his life<sup>H2416</sup> from perishing<sup>H5674</sup> by the sword<sup>H7973</sup>.<sup>8</sup>

19 He is chastened<sup>H3198</sup> also with pain<sup>H4341</sup> upon his bed<sup>H4904</sup>, and the multitude<sup>H7230</sup> H7379 of his bones<sup>H6106</sup> with strong<sup>H386</sup> pain: 20 So that his life<sup>H2416</sup> abhorreth<sup>H2092</sup> bread<sup>H3899</sup>, and his soul<sup>H5315</sup> dainty<sup>H8378</sup> meat<sup>H3978</sup>. <sup>9</sup> 21 His flesh<sup>H1320</sup> is consumed away<sup>H3615</sup>, that it cannot be seen<sup>H7210</sup>; and his bones<sup>H6106</sup> that were not seen<sup>H7200</sup> stick out<sup>H8192</sup> H8205. 22 Yea, his soul<sup>H5315</sup> draweth near<sup>H7126</sup> unto the grave<sup>H7845</sup>, and his life<sup>H2416</sup> to the destroyers<sup>H4191</sup>. 23 If there<sup>H3426</sup> be a messenger<sup>H4397</sup> with him, an interpreter<sup>H3887</sup>, one<sup>H259</sup> among a thousand<sup>H505</sup>, to shew<sup>H5046</sup> unto man<sup>H120</sup> his uprightness<sup>H3476</sup>: 24 Then he is gracious<sup>H2603</sup> unto him, and saith<sup>H559</sup>, Deliver<sup>H6308</sup> him from going down<sup>H3381</sup> to the pit<sup>H7845</sup>: I have found<sup>H4672</sup> a ransom<sup>H3724</sup>. <sup>10</sup> 25 His flesh<sup>H1320</sup> shall be fresher<sup>H7375</sup> than a child's<sup>H5290</sup>: he shall return<sup>H7725</sup> to the days<sup>H3117</sup> of his youth<sup>H5934</sup>: <sup>11</sup> 26 He shall pray<sup>H6279</sup> unto God<sup>H433</sup>, and he will be favourable<sup>H7521</sup> unto him: and he shall see<sup>H7200</sup> his face<sup>H6440</sup> with joy<sup>H8643</sup>: for he will render<sup>H7725</sup> unto man<sup>H582</sup> his righteousness<sup>H6666</sup>. 27 He looketh<sup>H7789</sup> upon men<sup>H582</sup>, and if any say<sup>H559</sup>, I have sinned<sup>H2398</sup>, and perverted<sup>H5753</sup> that which was right<sup>H3477</sup>, and it profited<sup>H7737</sup> me not; <sup>12</sup> 28 He will deliver<sup>H6299</sup> his soul<sup>H5315</sup> from going<sup>H5674</sup> into the pit<sup>H7845</sup>, and his life<sup>H2416</sup> shall see<sup>H7200</sup> the light<sup>H216</sup>. <sup>13</sup>

29 Lo, all these things worketh H6466 God H410 oftentimes H6471 H7969 with man H1397,  $^{14}$  30 To bring back H7725 his soul H5315 from the pit H7845, to be enlightened H215 with the light H216 of the living H2416. 31 Mark well H7181, O Job H347, hearken H8085 unto me: hold thy peace H2790, and I will speak H1696. 32 If thou hast H3426 any thing to say H4405, answer H7725 me: speak H1696, for I desire H2654 to justify H6663 thee. 33 If not, hearken H8085 unto me: hold thy peace H2790, and I shall teach H502 thee wisdom H2451.

## Fußnoten

- 1. in my mouth: Heb. in my palate
- 2. wish: Heb. mouth
- 3. formed: Heb. cut
- 4. hearing: Heb. ears
- 5. he giveth...: Heb. he answereth not
- 6. he...: Heb. he revealeth, or, uncovereth
- 7. purpose: Heb. work
- 8. from perishing: Heb. from passing
- 9. dainty...: Heb. meat of desire
- 10. a ransom: or, an atonement
- 11. a child's: Heb. childhood
- 12. He...: or, He shall look upon men, and say
- 13. He...: or, He hath delivered my soul, etc, and my life
- 14. oftentimes: Heb. twice and thrice